

## 演藝學院簡介 Introduction to the Academy

香港演藝學院於1984年成立，致力成為亞洲一所位列前茅的高等藝術教育專上學院。學院提供表演藝術、舞台及製作藝術、電影電視的專業教育、訓練及研究課程。學院的教學政策反映了香港多樣文化的特色，尤其強調中西方藝術傳統風格並重及跨學科的互惠協調。學院轄下設有舞蹈、戲劇、電影電視、音樂、舞台及製作藝術學院及中國戲曲學科，提供文憑/基礎至碩士學位程度之課程。The Hong Kong Academy for Performing Arts, established in 1984, is one of the leading institutes of higher arts education in Asia. It provides professional education, training and research facilities in the performing arts, theatre and entertainment arts, film and television. Its educational policy reflects the cultural diversity of Hong Kong with emphasis on Chinese and Western traditions and interdisciplinary complementarity. The Academy offers academic programmes from Diploma/ Foundation to Master's degree level in Dance, Drama, Film and Television, Music, Theatre and Entertainment Arts, as well as Chinese Traditional Theatre.

### 學院展覽及簡介 Information on the Schools

有關五所學院（舞蹈、戲劇、音樂、舞台及製作藝術、電影電視）、中國戲曲及進修課程的資料及查詢，設於地下大堂及一樓。Information on the Schools (Dance, Drama, Music, Theatre & Entertainment Arts and Film/TV), Chinese Traditional Theatre and EXCEL is available on G/F & 1/F.

### 舞蹈學院 School of Dance

舞蹈學院旨在提供全面的舞蹈訓練，使學生成為中國舞、芭蕾舞及現代舞的專業舞蹈員、編舞家或教師。The School of Dance trains students to become professional dancers, choreographers and teachers of Chinese Dance, Ballet and Contemporary Dance.

### 戲劇學院 School of Drama

戲劇學院旨在培養具戲劇天份的年青人成為專業演員、編劇或導演。目前所製作的話劇全以粵語演出，包括翻譯自西方的著名劇作。The School of Drama trains students to become professional actors, playwrights and directors of drama. All productions are at present in Cantonese and include, in translation, major Western plays of the past and present.

### 音樂學院 School of Music

音樂學院旨在提供全面的中西樂訓練，培養富有天份的學生成為專業表演者、作曲家或音樂教師。The School of Music trains students to become professional players of Western or Chinese instruments, composers, singers and teachers.

### 舞台及製作藝術學院 School of Theatre & Entertainment Arts

舞台及製作藝術學院為學生提供全面的技術訓練，培養其成為舞台的專業工藝師、技師、設計師或舞台監督。The School of Theatre & Entertainment Arts trains students to become professional artisans, technicians, designers and managers in theatre.

### 電影電視學院 School of Film & TV

電影電視學院旨在培養學生成為電影或電視的專業技師、製作人員、編劇或導演。The School of Film/TV trains students to become professional technicians, producers, screenwriters and directors in film/television.

## 開放日節目 Programme of the Day

### ► 舞蹈學院 School of Dance

請於各課堂/演出前15分鐘，往指定舞蹈室外排隊入場，額滿即止。\* Please queue outside of the dance studio 15 minutes before the class/performance starts. First-come, first-served.

#### 參觀技巧課 Observation of Technique Classes

10:00-11:00	芭蕾舞 Ballet	6 號舞蹈室，3 樓 Studio 6, 3/F
	現代舞 Contemporary Dance	4 號舞蹈室，4 樓 Studio 4, 4/F
	現代舞 Contemporary Dance	1 號舞蹈室，4 樓 Studio 1, 4/F
11:00-12:00	中國古典舞 Chinese Classical Dance	8 號舞蹈室，3 樓 Studio 8, 3/F
	中國古典舞 Chinese Classical Dance	9 號舞蹈室，3 樓 Studio 9, 3/F

#### 學生演出 Students Performances

11:15-12:00	芭蕾舞 Ballet	6 號舞蹈室，3樓 Studio 6, 3/F
	現代舞 Contemporary Dance	1 號舞蹈室，4樓 Studio 1, 4/F
12:15-1:00	中國舞 Chinese Dance	6 號舞蹈室，3樓 Studio 6, 3/F
1:15-4:00	學生創作作品演出（每節25分鐘） Students Creative Works (25 mins per session)	1 號舞蹈室，4樓 Studio 1, 4/F

#### 舞蹈小品 Short Performances

12:10-12:40/ 12:50-1:20/ 1:30-2:00	青年精英舞蹈課程學生演出 Gifted Young Dancer Programme Students Performances	8 號舞蹈室，3 樓 Studio 8, 3/F
--	--	-----------------------------

#### 多媒體裝置 Multi-media Installation

11:00-3:50	多媒體裝置（每節50分鐘） Multi-media Installation (50 mins per session)	2 號舞蹈室，4樓 Studio 2, 4/F
------------	---	----------------------------

#### 公開課 Open Classes

歡迎參與以下節目。請自備舞鞋，不得穿著一般上街的鞋跳舞。Audience are welcome to participate in the following programmes. Please bring along your own dancing shoes. STREET SHOES ARE NOT PERMITTED.

#### 成人及青年 for Adults & Youth (Age 16 or above ; 16 歲或以上)

1:00-2:00	現代舞 (不用穿鞋襪) Contemporary Dance (bare feet)	4 號舞蹈室，4 樓 Studio 4, 4/F
1:45-2:15/ 2:20-2:50	爵士舞 (請穿襪子或爵士舞鞋) Jazz (socks or Jazz shoes)	6 號舞蹈室，3 樓 Studio 6, 3/F
2:00-3:00	現代舞 (不用穿鞋襪) Contemporary Dance (bare feet)	4 號舞蹈室，4 樓 Studio 4, 4/F
3:00-4:00	現代舞 (不用穿鞋襪) Contemporary Dance (bare feet)	4 號舞蹈室，4 樓 Studio 4, 4/F
	中國舞 Chinese Dance	3 號舞蹈室，4 樓 Studio 3, 4/F
	中國民間舞 Chinese Folk Dance	6 號舞蹈室，3 樓 Studio 6, 3/F
	踢毽舞 Tap	8 號舞蹈室，3 樓 Studio 8, 3/F
	芭蕾舞 Ballet	9 號舞蹈室，3 樓 Studio 9, 3/F

#### 少年 for Teenagers (Age 12-16 歲)

1:00-2:00	中國舞 Chinese Dance	3 號舞蹈室，4 樓 Studio 3, 4/F
2:00-3:00	現代舞 (不用穿鞋襪) Contemporary Dance (bare feet)	3 號舞蹈室，4 樓 Studio 3, 4/F
	踢毽舞 Tap	5 號舞蹈室，3 樓 Studio 5, 3/F

### ► 圖書館 Library

全日 All Day	學院圖書館25年回顧及表演藝術電子資源介紹 Development of Academy Libraries over 25 years & demonstration of performing arts related e-resources	圖書館 Library
---------------	--	----------------

每節半小時，門券於圖書館門外派發，額滿即止。  
Half hour session. Tickets will be distributed at the Library. First-come, first-served.

### ► 音樂學院 School of Music

以下表演每節長約20至50分鐘 The following performances last for about 20 to 50 minutes

10:00	鼓號曲：銅管樂 Opening Brass Fanfare	地下大堂 Atrium, G/F
10:30	敲擊樂 Percussion	1 樓大堂 Foyer, 1/F
11:00	中樂 Chinese Music	1 樓大堂 Foyer, 1/F
11:00	木管樂 Woodwind	演奏廳，3 樓 Recital Hall, 3/F
11:30	銅管樂 Brass	地下大堂 Atrium, G/F
11:30	青少年管樂隊 Junior Wind Band	音樂廳，1 樓及 3 樓 Concert Hall, 1/F & 3/F
12:00	早期音樂 Early Music	演奏廳，3 樓 Recital Hall, 3/F
12:30	非洲鼓 African Drums	地下大堂 Atrium, G/F
12:30	青少年學生鋼琴 Junior Piano	音樂廳，1 樓及 3 樓 Concert Hall, 1/F & 3/F
1:00	爵士樂 Jazz	1 樓大堂 Foyer, 1/F
1:00	聲樂 Vocal	演奏廳，3樓 Recital Hall, 3/F
1:30	中樂 Chinese Music	音樂廳，1 樓及 3 樓 Concert Hall, 1/F & 3/F
2:00	弦樂 Strings	地下大堂 Atrium, G/F
2:00	鋼琴 Piano	演奏廳，3 樓 Recital Hall, 3/F
2:30	演藝管樂隊 Academy Concert Band	音樂廳，1 樓及 3 樓 Concert Hall, 1/F & 3/F
3:00	作曲系學生作品 Students' Compositions	演奏廳，3 樓 Recital Hall, 3/F
3:30	弦樂 Strings	音樂廳，1 樓及 3 樓 Concert Hall, 1/F & 3/F
3:30	長笛及薩克管小組合奏 Flute and Saxophone Ensembles	地下大堂 Atrium, G/F
4:00	鋼琴 Piano	演奏廳，3 樓 Recital Hall, 3/F
4:00	聲樂 Vocal	1 樓大堂 Foyer, 1/F
4:30	青少年交響樂團 Junior Symphony Orchestra	音樂廳，1 樓及 3 樓 Concert Hall, 1/F & 3/F

各音樂系主任將於以下時間及指定地點解答有關課程問題：  
Heads of Departments will be present to answer questions: CR - Classroom, TR - Teaching Room

12:00-1:00	全日制課程 Full-time Music Programme	8 號課室，1 樓 CR8, 1/F
1:00-1:30	鍵盤系 Keyboard Department	11 號教學室，2 樓 TR11, 2/F
1:30-2:00	聲樂及歌劇系 Vocal and Opera Department	9 號教學室，2 樓 TR9, 2/F
2:00-2:30	木管樂、銅管樂及敲擊樂系 Woodwind, Brass and Percussion Department	7 號教學室，2 樓 TR7, 2/F
2:00-2:30	中樂系 Chinese Music Department	10 號教學室，2 樓 TR10, 2/F
2:30-3:00	青少年音樂課程 Junior Music Programme	8 號課室，1 樓 CR8, 1/F
3:00-3:30	鍵盤系 Keyboard Department	11 號教學室，2 樓 TR11, 2/F
3:00-3:30	弦樂系 Strings Department	12 號教學室，2 樓 TR12, 2/F
3:30-4:00	作曲及電子音樂系 Composition and Electronic Music Department	6 號教學室，2 樓 TR6, 2/F

### ► 學院課程簡介 Programmes Introduction

12:15-12:45/ 3:30-4:00	演藝學院課程簡介及錄像放映 Introduction to Academic Programmes & Video Presentation	戲劇院，1 樓 Drama Theatre, 1/F
---------------------------	--	-------------------------------

## 其他資料 Other Information

### 全日制及兼讀課程資料

#### Information on full-time and part-time programmes

教務處於地下大堂設有詢問處。有意報讀全日制演藝學院課程者，請參加下午12:15及3:30於戲劇院舉行的學院課程簡介及錄像放映。Information on full-time programmes is available at the Atrium, G/F. Orientation session with video introducing the Academy will be held in the Drama Theatre at 12:15pm and 3:30pm.

學院於2001年成立了演藝進修學院，提供短期兼讀的藝術課程。開放日會於伯大尼作示範課堂。查詢2584-8769. In 2001, the Extension and Continuing Education for Life (EXCEL) division is established to offer a comprehensive range of part-time arts courses to the public. Demonstration classes will be held at Béthanie on Open Day. EXCEL enquiries: 2584-8769.

### 失物與遺失 Lost and Found

請向大堂接待處查詢。Please contact the Reception Desk.

### 急救 First Aid

學院鳴謝香港聖約翰救護機構，於地下休息室內之12號課室設急救站。The Academy thanks Hong Kong St. John Ambulance for setting up an emergency first aid station at Classroom 12 inside the Common Room, G/F.

### 飲食 Food & Drinks

UG 層學院餐廳 Canteen, Upper G/F.

### 攝錄 Recording

請勿於劇院、課室、舞蹈室及排練室內使用閃光燈，以免妨礙表演進行。部份節目由於版權所限，請勿攝錄。如有疑問，請向工作人員查詢。NO FLASH photography in the theatres, classrooms, dance studios and rehearsal rooms. Recording is prohibited with certain programmes whose copyright is reserved. Please seek help from Academy staff if you have queries.

### 查詢 Enquiries

地址：香港灣仔告士打道1號 電話：2584 8500 網址：www.hkapa.edu  
Address: 1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong Tel: 2584 8500 Web Site: www.hkapa.edu.

如遇特殊情况，主辦機構有權更改節目資料及時間表。The organiser reserves the right to change programme information or schedule should unavoidable circumstances dictate.

### ► 戲劇學院 School of Drama

11:55-12:30/ 2:15-2:50	音樂劇演唱技巧課示範 * Singing for Musicals Class Demonstration *	實驗劇場，1 樓 Studio Theatre, 1/F
12:15-1:00/ 2:15-3:00	默劇課示範 * Mime Class Demonstration *	10 號排練室，5 樓 Studio 10, 5/F
12:40-1:10/ 3:00-3:30	戲劇選段演出 * Drama Excerpts *	實驗劇場，1 樓 Studio Theatre, 1/F
1:00-1:45/ 3:00-3:45	演技課示範 * Acting Class Demonstration *	14 號排練室，5 樓 Studio 14, 5/F
1:15-2:00/ 3:15-4:00	形體課示範 * Movement Class Demonstration *	10 號排練室，5 樓 Studio 10, 5/F
2:00-2:45	導演課示範 * Directing Class Demonstration *	14 號排練室，5 樓 Studio 14, 5/F
全日 All Day	戲劇學院話劇演出照片展覽及錄像放映 Drama School Photo Exhibition & Video Presentation	1 樓大堂 Foyer, 1/F
全日 All Day	戲劇學院簡介 Introduction to the School of Drama	黑盒子，地下 Drama Black Box, G/F

\* 請於各課堂/演出前15分鐘往指定場地外排隊入場，額滿即止。  
\* Please queue outside the listed venue 15 minutes before the event starts. First-come, first-served.

### ► 舞台及製作藝術學院 School of Theatre & Entertainment Arts

全日 All Day	製作科藝設計系展覽 Entertainment Design and Technology Exhibition	4 號課室，1 樓 Classroom 4, 1/F
全日 All Day	製作科藝設計系至激之旅 Entertainment Design and Technology Extravaganza	
全日 All Day	● 燈光 Lighting ● 技術指導 Technical Direction ● 音響 Sound	科藝實驗室 TEA Show Control Lab 校園車道旁 Academy driveway 3 號課室 Classroom 3
全日 All Day	勁樂演出 Band Show	校園入口 Academy entrance
全日 All Day	舞台佈景及服裝設計展覽 Set & Costume Design Exhibition	地下及 1 樓大堂 G/F Atrium & 1/F Foyer
全日 All Day	參觀服裝間 Wardrobe	3 樓演奏廳側門入 Entrance near Recital Hall, 3/F
全日 All Day	參觀繪景工場、製景工場及道具製作 Scenic Paintshop, Construction and Props Workshops	1 樓戲劇院側門入 Entrance near Drama Theatre, 1/F
全日 All Day	舞台及製作精研課程簡介 Introduction to Fast-Track Programmes	1 號課室，1 樓 Classroom 1, 1/F
11:00-11:40/ 1:20-2:05/ 3:40-4:25	飛越「藝術、項目及舞台管理」黑色基地 * Get the BLACK PASS to Arts, Event and Stage Management	實驗劇場，1 樓 Studio Theatre, 1/F

全日 All Day	電影製作簡介 Introduction of Film Production	3 樓演奏廳側排隊 Queue near Recital Hall, 3/F
1:00-3:30	學生作品放映 Screening of students' works	戲劇院，1 樓 Drama Theatre, 1/F
1:00-4:00	參觀伯大尼古蹟校園 ** Tour to Béthanie Heritage Campus **	薄扶林道139號 139 Pokfulam Road
	專業技術示範—剪接、音響設計 Demonstration of various techniques - Editing, sound design ..	

\*\* 免費專車每15分鐘由灣仔前往薄扶林伯大尼，額滿即止。  
\*\* Free shuttle service from Wanchai to Pokfulam Béthanie every 15 mins. First-come, first-served.

### ► 中國戲曲 Chinese Traditional Theatre

11:00-12:00	粵劇示範演出 Cantonese Opera Demonstration and Performance	戲劇院，1 樓 Drama Theatre, 1/F
12:00-12:30/ 2:30-3:00	粵劇選段演出 Cantonese Opera Excerpts Performance	地下大堂 Atrium, G/F
3:00-3:30	粵曲演唱會 Cantonese Opera Concert	地下大堂 Atrium, G/F
1:30-3:00	粵劇化妝示範 Cantonese Opera Make-up Demonstration	1 樓大堂 Foyer, 1/F
1:30-4:00	粵劇互動學習坊 (每節約30分鐘) Cantonese Opera Interactive Programme (30 mins/session)	11 排練室，5 樓 Studio 11, 5/F
全日 All Day	粵劇行當介紹展覽 Exhibition of Cantonese Opera Specialised Roles	5 樓走廊 Corridor, 5/F